

РЕШЕНИЕ

гр. София, 05. 10. 2020 г.



В ИМЕТО НА НАРОДА

СОФИЙСКИ РАЙОНЕН СЪД, НАКАЗАТЕЛНО ОТДЕЛЕНИЕ,
23 състав, в публично заседание на двадесет и шести август две хиляди
и двадесета година, в състав:

Председател: ХРИСТИНА НИКОЛОВА

при участието на секретаря Бранимира Иванова-Пенова, като разгледа докладваното от съдията **НАХД № 4376** по описа за **2020** година, за да се произнесе, взе предвид следното:

Производството е по реда на чл.59 и следващите от ЗАНН.

Образувано е по жалба на „Елит Медиа България“ ЕООД против наказателно постановление (НП) № РД-10-1/05.02.2020 г. на председател на Съвета за електронни медии, с което на основание чл.126, ал.1 и ал.3 във връзка с чл.127, ал.2 от Закона за радиото и телевизията, му е наложена имуществена санкция в размер на 6000 (шест хиляди) лева за нарушение на чл.9, ал.1 от Закона за радиото и телевизията.

В жалбата се релевират доводи за незаконосъобразност и неправилност на обжалваното НП. Изложени са аргументи, че процесното произведение по никакъв начин не е индивидуализирано и не е посочена датата, на която е разпространен за първи път записът на произведението, което пречатства преценката дали са изтекли авторските и сродните на тях права. Жалбоподателят твърди, че в АУАН и НП не е посочено мястото на извършване на нарушението и не е описано с точност кога се е осъществило изпълнителното деяние. Излага доводи, че наказателното постановление е немотивирано. Жалбоподателят поддържа и че не е осъществен състава на твърдяното административно нарушение. Моли съда да отмени обжалваното НП.

В съдебно заседание жалбоподателят, редовно призован, не изпраща процесуален представител.

Въззиваемата страна, чрез процесуалния си представител, в съдебно заседание изразява становище за неоснователност на жалбата. Моли НП да бъде потвърдено като правилно и законосъобразно. Претендира разноси.

Съдът, след като прецени събраните по делото доказателства поотделно и в тяхната съвкупност, приема за установено следното:

Жалбата се явява процесуално допустима, доколкото е подадена в предвидения в чл. 59 ал.2 ЗАНН срок, от легитимирана страна, срещу акт, подлежащ на обжалване.

Разгледана по същество се явява НЕОСНОВАТЕЛНА, поради следните съображения:

От фактическа страна съдът установи следното:

В Съвета за електронни медии е постъпил сигнал с вх. № НД-0621-00-57/24.10.2019 г. от ПРОФОН за използване на звукозаписи на музикални произведения, които са техен защитен репертоар и правата за излъчването и предаването на които не са уредени със съответните правоносители, от доставчика на медийни услуги „Елит Медиа България“ ЕООД в телевизионната програма „КАНАЛ 3“. Към сигнала бил приложен списък със звукозаписи, сред които бил “Thinking out loud” на изпълнителя David Gareth, Royal Philharmonic Orchestra, Franck Van Der Heijden с правоносител на записа Universal Music Group – член на ПРОФОН.

Във връзка с постъпилия сигнал с писмо с изх. № НД-06 21-00-57/01.11.2019 г. СЕМ изискал от доставчика на медийни услуги „Елит Медиа България“ ЕООД становище и копие от договор с ПРОФОН или копия от други двустранни договори за предварително уреждане на сродни права за посочените в приложението към сигнала музикални звукозаписи. В писмо, входирано на 15.11.2019 г. в СЕМ дружеството-жалбоподател изразило становище относно сигнала и не представило изисканите копия от договори.

На 22.11.2019 г. свидетелката старши инспектор в СЕМ, извършила преглед на записи от Интегрираната система за мониторинг (ИСМ) на СЕМ на телевизионна програма „КАНАЛ 3“, в рамките на което установила, че на 14.09.2019 г. в часовия интервал от 09.13 ч. до 09.20 ч. било предоставено за разпространение предаването „Парчета от реалността“, като от 09.17.33 ч. до 09.20.38 ч., по таймера на файла от ИСМ на СЕМ, бил предоставен за разпространение звукозапис на музикалното произведение “Thinking out loud”, представено от артист-изпълнителя David Gareth, Royal Philharmonic Orchestra, Franck Van Der Heijden с правоносител на записа Universal Music Group, който е член на ПРОФОН.

До дружеството-жалбоподател била изпратена покана за съставяне на АУАН, получена на 09.12.2019 г. от – организатор в телевизия „КАНАЛ 3“.

На база на установеното от проверката, на 13.12.2019 г., в присъствието на двама свидетели, съставила срещу „Елит Медиа България“ ЕООД АУАН № НД-01-38/13.12.2019 г. по реда

на чл.40, ал.2 от ЗАНН за нарушение на чл.9, ал.1 от ЗРТ. Актът бил връчен на представител на дружеството и в законоустановения срок не постъпило възражение срещу него.

Въз основа на АУАН е издадено обжалваното наказателно постановление, с което за нарушение на чл.9, ал.1 от ЗРТ на жалбоподателя е наложена имуществена санкция в размер на 6000 лв. АНО е приел, че нарушението е извършено в условията на повторност, тъй като е извършено в едногодишен срок от влизане в сила на НП № РД-10-67/24.10.2017 г., с което на „Елит Медиа България“ ЕООД е наложено наказание за същото по вид нарушение. Наказателното постановление било връчено на жалбоподателя на 18.02.2020 г.

Изложената фактическа обстановка съдебният състав прие за установена въз основа събраните по делото гласни и писмени доказателства и доказателствени средства, както следва: гласни – показанията на свидетелката и писмените, приобщени по реда на чл.283 НПК - сигнал с вх. № НД-0621-00-57/24.10.2019 г. от ПРОФОН; писмо с изх. № НД-06 21-00-57/01.11.2019 г. на СЕМ; писмо с вх. № НД-06 21-00-5715.11.2019 г.; покана до „Елит Медиа България“ ЕООД; образна разписка за доставяне на НП; НП № РД-10-67/24.10.2017 г., решение № 6044 от 22.10.2018 г. по КНАХД № 5559/2018 г. по описа на АССГ; решение № РД-05-50/24.04.2019 г. на СЕМ; заповед № РД-13-68/28.11.2018 г. на председател на СЕМ, както и диск със запис от програма „КАНАЛ 3“, излъчена на от 14.09.2019 г.

Свидетелят в съдебно заседание потвърждава в цялост констатациите по АУАН и съдът цени показанията, доколкото същите са последователни и логични. Събраните по делото доказателства единно и непротиворечиво изясняват фактическата обстановка по случая, с оглед на което съдебният състав ги кредитира в цялост. Доказателствените източници са еднопосочни, поради което е безпредметно подробното им анализиране.

Въз основа на така възприетата фактическа обстановка, съдът достигна до следните правни изводи:

При разглеждане на дела по оспорени наказателни постановления районният съд е инстанция по същество, с оглед на което дължи извършването на цялостна проверка относно правилното приложение на материалния и процесуалния закон, независимо от основанията, посочени от жалбоподателя. В изпълнение на това свое правомощие съдът констатира, че АУАН и НП са издадени от компетентни органи и в сроковете по чл.34, ал.1 и ал.3 ЗАНН. Материалната компетентност на актосъставителя по съставяне на АУАН, и компетентността на

наказващия орган по издаване на атакуваното наказателно постановление следват по силата на заеманите длъжностни качества, правомощията, делегирани им с приложените по делото заповеди и на основание чл.127, ал.1 и ал.2 от ЗРТ.

В хода на административнонаказателното производство не са допуснати съществени процесуални нарушения, обосноваващи отмяна на НП. АУАН и НП са издадени в предвидената от закона форма и със съдържанието, предвидено в чл. 42, съответно - чл. 57 ЗАНН. При пълна идентичност в АУАН и НП се съдържа описание, както на нарушението, така и на обстоятелствата, при които е допуснато с посочване на нарушените разпоредби. Както в АУАН, така и в НП обстоятелствата по извършване на нарушението са описани ясно, конкретно и в съответствие с изискванията на чл. 42, т. 4 и чл. 57, ал. 1, т. 5 ЗАНН, като са посочени и нарушените законови разпоредби. Неоснователни са възраженията на жалбоподателя относно неточност във времето и непосочване на мястото на извършване на нарушението. Както в АУАН, така и в НП е посочено, че звукозаписът е разпространен за времето от 09.17.33 ч до 09.20.38 ч, като не е налице твърдяното от жалбоподателя противоречие с отразеното обстоятелство, че предаването „Парчета от реалността“ било излъчено до 09.20 ч. Не е налице разминаване в часовия интервал, а излъчването на музикалното произведение допълнително е посочено и със секунди. Съдът намира, че не е налице неяснота и относно мястото на извършване на нарушението, препятствало дружеството-жалбоподател да организира защитата си. Звукозаписът е разпространен в телевизионната програма на „КАНАЛ 3“ в рамките на предаването „Парчета от реалността“, посочено е седалището и адреса на управление на доставчика на медийни услуги, което е достатъчно предвид естеството на предоставяната услуга .

На следващо място, съдът намира, че музикалното произведение е индивидуализирано в необходимата степен – с посочване на име, артист-изпълнител и правоносител на звукозаписа, което позволява да бъде извършена проверка относно наличието и срочността на сродните на авторските права върху него. В тази връзка неоснователни са доводите на жалбоподателя относно непосочване на дата на издаване на процесния звукозапис. Същото не препятства организирането на защитата му, поради което не може да доведе на самостоятелно основание до отмяна на НП.

Съдът намира, че правилно е приложен и материалният закон. Нормата на чл. 9, ал. 1 от ЗРТ задължава доставчиците на медийни услуги да разпространяват програми и предавания само с предварително уредени авторски и сродни на тях права. По делото не е спорно, че „Елит



Медиа България“ ЕООД е доставчик на медийни услуги и като такъв се явява субект на задължението по чл. 9, ал. 1 от ЗРТ. Съгласно легалната дефиниция на понятието "Програма " дадено в нормата на § 1, т. 3 от ДР на ЗРТ, програмата е система от всички елементи, които създава и разпространява операторът, и която е носител на определено съдържание, разпределено в часова схема. Следователно, музикалните произведения излъчвани в ефира на „КАНАЛ 3” са елемент от системата, която създава и разпространяване оператора и като такива са част от неговата програма. Като част от създаденото и разпространено от доставчика на медийни услуги – „Елит Медиа България“ ЕООД, в определен часови интервал на 14.09.2019 г. съдържание, посоченото в НП музикално произведение се явява обект на защита на нормата на чл. 9, ал. 1 от ЗРТ. Затова преди разпространението му в ефир, жалбоподателят е бил длъжен да уреди сродните на авторските права върху него.

Видно от публично достъпното на официалната електронна страница на Министерство на културата, удостоверение № 26-00-0550/27.10.2011 г. по чл.40б, ал.9 от ЗАПСП, ПРОФОН е сдружение за колективно управление на авторски права, което управлява на територията на Р.България правата на изпълнителите и продуцентите на музикални произведения. Ето защо следва да се приеме, че същото притежава правомощие да идентифицира авторите и продуцентите на конкретно произведение, да ги посочи индивидуално, както и да посочи сродните организации в чужбина, които ги представляват. В тази връзка следва да се отбележи и нормата на чл. 95а, ал. 2 от ЗАПСП, съгласно която организациите за колективно управление на права, каквато е и ПРОФОН, при предявяване на иски или подаване на искане за прилагане на мерки не следва да установяват индивидуални права на управление, съответно за защита, поверени им от техни членове и от сродни организации от чужбина, с които са сключили договори за взаимно представителство на техните членове. При това положение, следва да се приеме, че ПРОФОН е представител на сдружението, което представлява правата на изпълнителя и продуцента на процесното музикално произведение, а именно Universal Music Group. Жалбоподателят не е имал сключен договор с ПРОФОН, с който да бъдат уредени сродните на авторските права, обект на защита, поради което като е излъчил в програмата "КАНАЛ 3" на 14.09.2019 г. процесното музикално произведение е нарушил разпоредбата на чл.9, ал.1 от ЗРТ.

За неизпълнение на задължението по чл.9, ал.1 от ЗРТ санкционната норма на чл.126,ал.1 от ЗРТ предвижда имуществена санкция в размер от 3000 до 20 000 лв. В конкретния

случай санкцията е определена над предвидения в закона минимален размер, като е отчетено, че нарушението е извършено в условията на повторност. Същото е извършено в едногодишен срок от влизане в сила на на НП № РД-10-67/24.10.2017 г., с което на „Елит Медиа България“ ЕООД е наложено наказание за същото по вид нарушение, поради което настоящият съдебен състав намира, че размерът на наложеното административно наказание е правилно индивидуализиран.

С оглед формалния характер на нарушението и степента на засягане на обществените отношения, неприложима е нормата на чл. 28 от ЗАНН. Деянието, за което е ангажирана административно наказателната отговорност на жалбоподателя засяга обществените отношения, регулирани от ЗРТ, свързани със предоставянето на медийните услуги от доставчици на медийни услуги. Така описаното нарушение е застрашило обществените отношения, защитавани с разпоредбите на чл. 9, ал. 1 от ЗРТ, целяща защитата на авторските и сродните им права, поради което следва да се приеме, че извършеното съставлява нарушение, разкриващо типичната обществена опасност за нарушенията от този вид.

Ето защо, съдът намира, че обжалваното наказателно постановление следва да бъде потвърдено изцяло като правилно и законосъобразно.

При този изход на спора и с оглед направеното искане на въззиваемата страна за присъждане на юрисконсултско възнаграждение, съдът намира същото за основателно. Съгласно чл. 63, ал. 5 от ЗАНН в полза на юридически лица или еднолични търговци се присъжда и възнаграждение в размер, определен от съда, ако те са били защитавани от юрисконсулт. Размерът на присъденото възнаграждение не може да надхвърля максималния размер за съответния вид дело, определен по реда на чл. 37 от Закона за правната помощ. На основание чл. 27е от Наредбата за заплащането на правната помощ, възнаграждението за защита в производства по Закона за административните нарушения и наказания е от 80 до 120 лв., поради което съдът намира, че следва да се присъди такова в определения от закона минимум.

Така мотивиран, съдът

Р Е Ш И :

ПОТВЪРЖДАВА наказателно постановление № РД-10-1/05.02.2020 г. на председател на Съвета за електронни медии, с което

на основание чл.126, ал.1 и ал.3 във връзка с чл.127, ал.2 от Закона за радиото и телевизията, на „Елит Медиа България“ ЕООД е наложена имуществена санкция в размер на 6000 (шест хиляди) лева за нарушение на чл.9, ал.1 от Закона за радиото и телевизията.

ОСЪЖДА „Елит Медиа България“ ЕООД, ЕИК 130275893 да заплати на Съвет за електронни медии сумата от 80 (осемдесет) лева, представляваща юрисконсултско възнаграждение.

РЕШЕНИЕТО подлежи на обжалване с касационна жалба пред Административен съд София – град в 14-дневен срок от съобщението за изготвянето му до страните.

РАЙОНЕН СЪДИЯ:



РЕШЕНИЕ

№ 763

гр. София, 11.02.2021 г.

В ИМЕТО НА НАРОДА

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, I КАСАЦИОНЕН СЪСТАВ,
в публично заседание на 22.01.2021 г. в следния състав:

ПРЕДСЕДАТЕЛ: Юлиан Киров

ЧЛЕНОВЕ: Маргарита Немска
Анета Юргакиева

при участието на секретаря Галя Илиева и при участието на прокурора Милен Ютеров, като разгледа дело номер **11189** по описа за **2020** година докладвано от съдия Юлиан Киров, и за да се произнесе взе предвид следното:

Производството е по реда на чл. 208 - 228 от Административно - процесуалния кодекс /АПК/ във вр. с чл. 63 от Закона за административните нарушения и наказания /ЗАНН/:

Образувано е по касационна жалба на „ЕЛИТ МЕДИА БЪЛГАРИЯ“ ЕООД, срещу Решение от 05.10.2020 г. по НАХД № 4376/ 2020 г. на Софийски районен съд /СРС/, с което е потвърдено наказателно постановление (НП) № РД-10-1/05.02.2020 г., издадено от председателя на Съвета за електронни медии /СЕМ/, с което на касатора е наложено административно наказание „имуществена санкция“ на основание чл. 126, ал. 1 и ал. 3 от Закона за радиото и телевизията /ЗРТ/ в размер на 6000 (шест хиляди) лева, за нарушение на чл. 9, ал. 1 от ЗРТ. Твърди, че обжалваното решение е неправилно и незаконосъобразно. Моли да се постанови решение, с което да се отмени обжалваният съдебен акт и вместо него се постанови друг, с който се отмени НП предмет на въззивната проверка. В съдебно заседание касаторът не се представлява.

Ответникът, представляван от юрк. _____, взема становище за неоснователност на касационната жалба.

Представителят на СОФИЙСКА ГРАДСКА ПРОКУРАТУРА взема становище за неоснователност на жалбата.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД- СОФИЯ град, като прецени събраните по делото доказателства и наведените касационни основания, прилагайки нормата на чл.218 АПК, намира следното от фактическа и правна страна:

Със съдебно решение от 05.10.2020 г. по НАХД № 4376/2020 г., СРС е потвърдил НП № РД-10-1/05.02.2020 г., издадено от председателя на СЕМ, с което на „ЕЛИТ МЕДИА БЪЛГАРИЯ“ ЕООД, на основание чл. 126, ал. 1 и ал. 3 от ЗРТ е наложено административно наказание „имуществена санкция“ в размер на 6000 (шест хиляди) лева.

Съдът намира обжалваното решение за валидно, допустимо и правилно.

Възприетите от СРС фактически обстоятелства кореспондират със събраните от него доказателства. За да постанови обжалваното решение, първоинстанционният съд е обосновал правен извод, че при издаването на АУАН и НП не са допуснати съществени процесуални нарушения, и същото е в съответствие с материалния закон, които изцяло се споделят.

Настоящата инстанция не споделя доводите в касационната жалба относно това, че процесното решение е неправилно. Неоснователни са твърденията на дружеството в тази насока. Правилни са изводите на СРС, че е налице нарушение на чл. 9, ал. 1 от ЗРТ. Съобразно цитираната разпоредба, доставчиците на медийни услуги разпространяват програми и предавания само с предварително уредени авторски и сродни на тях права. От доказателствата безспорно се установява, че касаторът не е уредил отношенията си с „ПРОФОН“ – управляващ правата на изпълнителите и продуцентите на музикални произведения за територията на Р. България. Съгласно легалната дефиниция на понятието "Програма" дадено в нормата на § 1, т. 3 от ДР на ЗРТ, програмата е система от всички елементи, които създава и разпространява операторът, и която е носител на определено съдържание, разпределено в часова схема. Следователно, музикалните произведения излъчвани в ефира на „КАНАЛ 3“ са елемент от системата, която създава и разпространява оператора и като такива са част от неговата програма. Ето защо, с деянието си касаторът е осъществил състава на нарушение по чл. 9, ал. 1 от ЗРТ, за което е санкционирано.

Решаващия състав на АССГ счита, че този вид нарушения са формални, като не е задължително настъпването на вредоносен резултат. Неизпълнението на задължението по чл. 9, ал. 1 от ЗРТ, касае значими обществени отношения свързани с предоставянето на медийните услуги

от доставчици на медийни услуги, както и защитата на авторските права, за неспазването на което, законодателят е предвидил санкциониране с имуществена санкция, съгласно санкционната разпоредба на чл. 126, ал. 1 от ЗРТ. Оттук следва, че деянията от този тип не представляват маловажен случай. Съобразно приложимата санкционна разпоредба, за нарушение на разпоредбите на чл. 9, ал. 1, на доставчиците на медийни услуги се налага имуществена санкция от 3000 до 20 000 лв., като при повторно нарушение по ал. 1 или 2 имуществената санкция е в двоен размер. Наложена от АНО „имуществена санкция“ е съобразена с разпоредбата на чл. 126, ал. 1 и ал. 3 от ЗРТ, като същата е в минимален размер в условията на повторност.

При служебната проверка, не се установиха невъзведени от касатора пороци по чл. 218, ал. 2 от АПК на обжалвания съдебен акт. Процесното решение на СРС се явява обосновано и законосъобразно, а касационните възражения срещу него неоснователни. При тези правни съображения, обжалваното решение на СРС, следва да бъде потвърдено.

Водим от горното, Административен съд- София град, I-ви касационен състав

Р Е Ш И:

ОСТАВЯ В СИЛА Решение от 05.10.2020 г. по НАХД № 4376/ 2020г. на Софийски районен съд.

Решението е окончателно.

ПРЕДСЕДАТЕЛ:

ЧЛЕНОВЕ: 1.

2.